

ترقية استيعاب المفردات

من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD)
لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية

رسالة علمية

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية
و التعليم بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

إعداد الطالبة:

زولفا فيديا ساري

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٠٥

قسم : تعليم اللّغة العربيّة



قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية و التعليم
جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤١هـ / ٢٠٢٠م

ترقية استيعاب المفردات

من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD)
لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية

رسالة علمية

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية
و التعليم بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج



إعداد الطالبة:

زولفا فيديا ساري

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٠٥

قسم : تعليم اللغة العربية

المشرف:

المشرف ١ : الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر، الماجستير

المشرف ٢ : الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية و التعليم

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤١هـ / ٢٠١٩م

مخلص

ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD)
لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية
اعداد:

زولفا فيديا ساري

بناءً على الملاحظات الأولية التي قامت بها الباحثة في مدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية، اتضح أن عملية التعليم والتعلم لا تزال بسيطة، تستخدم المدرسة المعلمة و الكتب (دروس اللغة) و السبورة. يركز التدريس في هذه المدرسة على كتاب دروس اللغة، مع قيام المدرس بتفسير المواد الموجودة في الكتاب، ثم يسمعن الطلبة و يكتبن ما تقوله المدرسة في كتبهن الخاصة، تعطي المدرسة واجبات ليقمن بها الطلبة، وهذا ما يجعل من الصعبة على الطلبة في استيعاب المفردات بحيث تكون المفردات التي يستوعبونها قليلة.

تهدف هذا البحث لمعرفة ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية، لتحقيق هذا الهدف تم استخدام نهج البحث النوعي. استخدمت الباحثة و نوع هذا البحث هو البحث الإجراءي الصفي من خلال دورتين، أساليب جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة و المقابلة و الأدلة الوثائقية و الاختبار.

نتائج هذا البحث تظهر أنّ استخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية يقدر على ترقية استيعاب المفردات لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية. كانت نتيجة الاختبار الطلبة قبل تنفيذ الإجراء هي ٦١,٥ ، و في الدورة الأولى ، ترتقي نتيجة الاختبار الطلبة إلى ٦٩,٤ ، وبلغت الترقية في استيعاب المفردات العربية إلى ١٣,٦٩ ٪. في الدورة الثانية، ترتقي نتيجة الاختبار الطلبة إلى ٨٠,٩ ، وبلغت الترقية في استيعاب المفردات العربية إلى ١٦,٦١ ٪.

استناداً إلى هذه نتائج البحث يمكن الاستنتاج أنّ استخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية يقدر على ترقية استيعاب المفردات و استخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية يمكن أن يجعل الطلبة أكثر نشاطاً و يسهل على الطلبة لحفظ المفردات العربية.

الكلمات المفتاحية: استيعاب المفردات، بطاقة الألعاب الرباعية، الوسائل التعليمية.

وزارة شؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراتين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

موافقة

موضوع البحث : ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية

(THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع

بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية

إسم الباحثة : زولفا فيديا ساري

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٠٠٥

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

موافقة اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنها مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير

الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٣٠١٩٩٧٠٣١٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٨١١١٩٢٠٣١٠٠٧

رئيسة قسم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

ج

وزارة شؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندروسورامين سوكرامي بندارلمفونج, رقم الحاتف : ٧٠٣٢٨٩(٠٧٢١)

تصديق

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع : ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج السرقية التي كتبها اسم الطالبة: زولفا فيديا ساري رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٠٠٥ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج, يوم الثلاثاء في التاريخ ١٣ من أكتوبر ٢٠٢٠ م.

لجنة المناقشة

رئيس المناقشة : الدكتور سلطان شهريل, الماجستير
السكرتير : احمد اقبال, الماجستير
المناقشة الأولى: الدكتورة ارلينا الماجستير
المناقشة الثاني: الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر, الماجستير
المشريف : الدكتور محمد اكمان شاه, الماجستير

عميد كلية التربية و التعليم

الأستاذة الدكتورة الحاجة يرفا دييانا, الماجستير

١٩٦٤٠٨٢٨١٩٨٨٠٣

شعار

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ¹



¹ Departemen Agama RI, *Al-'Aliyy; Al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Bandung: Diponegoro, 2000), h. 6

إهداء

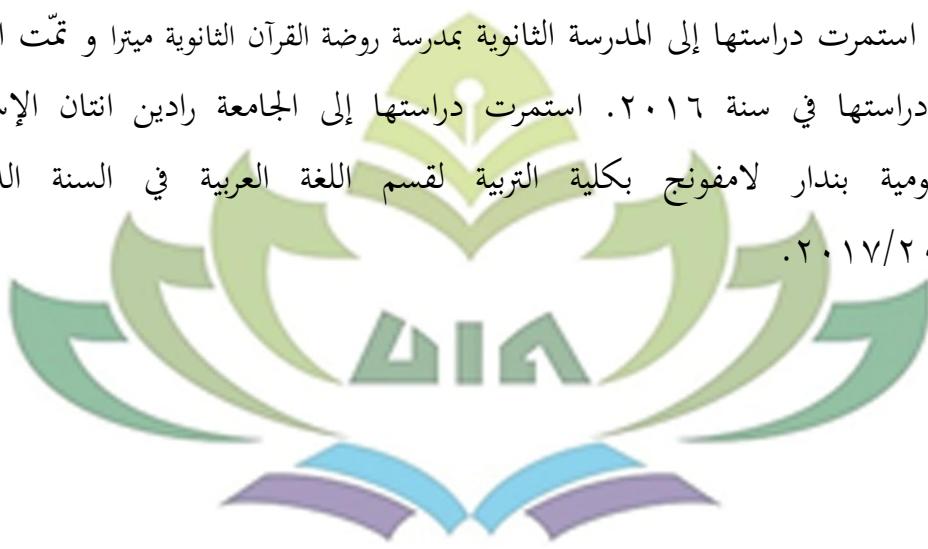
مع روح النشاط وبعزيمة قوية، والدعاء، حصلت الباحثة على إتمام كتابة هذه الرسالة العلمية. عديد من العوائق والمصاعب ولكن الحمد لله بنعمته و هدايته تَمَّت الباحثة على كتابة هذه الرسالة العلمية، وهذه الأمور هي ذو قيمة لدي الباحثة، تجربة مدهشة بالنسبة للباحثة، لذلك قدّمت الباحثة هذه الرسالة العلمية إلى هؤلاء الذين يشجعون في كتابة هذه الرسالة العلمية:

١. والديا المحبوبين و المحترمين أبي واحونو و أمي وينارتي و هما أعظم حافز في حياتي الذي لم يتعب في إعطاء من الدعاء و حب لي، ومنحني التشجيع و الدعم، وأعطاني المؤن المعنوية و المادية، أشكرك على كل التضحيات والصبر لي.
٢. أخوتي المحبوبة إيلما نافية و أديفا الفتح النساء و جميع أعضاء الأسرة، على الدعاء و التسجيع في إتمام هذه الرسالة العلمية.
٣. زملائي الأعزائ جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٤. صاحبتى الحميمة رزق خير الفطريا و يوني ليستاري و ديوي تري أنجارعين و أميرة الخفيفة و حميدة نظيرة و دوي هدايتي و نور الحسنة و سيتي رشيدة التي تصاحبني في إتمام هذه الرسالة العلمية.
٥. أسرتي ميتا مولاني و ادليا رحماوتي و إيرفيان ميراندا
٦. أصدقائي بقسم اللغة العربية بالصف ب مرحلة ٢٠١٦ بكلية التربية و التعليم
٧. أصدقائي ببرنامج خدمة المجتمع الفرقة ٦٧ في قرية ميكار ساري، المنطقة الفرعية وي سولان، لامبونج الجنوبية التي أعطاني الخبرة لا تنسا بها.
٨. أصدقائي في فرقة ممارسة الخبرة الميدانية و جميع مدارس و طلاب بروضة الأطفال كارتيك الثاني-٢٦ بندار لامبونج الذي علم أشياء كثيرة وخاصة الصبر لتتمكن الباحثة لإتمام هذه الرسالة العلمية.

ترجمة الباحثة

اسم الباحثة زولفا فيديا ساري, ولدت الباحثة في التاريخ ١٨ يولي سنة ١٩٩٨ ببندار لامفونج, و هي البنت ى من المتزوج السيد واحونو و السيدة وينري.

بدأت تربية الباحثة المدرسة الابتدائية الحكومية ٣ مارغا الثالث لامبةنج الشرقية، و تمّت الباحثة من دراستها في سنة ٢٠١٠. ثمّ استمرت دراستها إلى المدرسة المتوسطة بمدرسة روضة القرآن المتوسطة ميترا و تمّت الباحثة من دراستها في سنة ٢٠١٣. ثمّ استمرت دراستها إلى المدرسة الثانوية بمدرسة روضة القرآن الثانوية ميترا و تمّت الباحثة من دراستها في سنة ٢٠١٦. استمرت دراستها إلى الجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية ببندار لامفونج بكلية التربية لقسم اللغة العربية في السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧.



بندار لامبونج، أغسطس ٢٠٢٠

الباحثة

زولفا فيديا ساري

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين و الشكر له الذي قد أعطاني نعمه و هدايته حتى أقدر على إنهاء كتابة هذه الرسالة العلمية البسيطة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم بقسم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

الصلاة و السلام على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه و السلم و آله و أصحابه الذي قد حمل رسالته للحياة الكاملة. و يفضل الناس لطلب العلم كزاد الحياة لنفعها في جميع جوانب الحياة.

و موضوع هذه الرسالة العلمية: "ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية" و في كتابة هذه الرسالة العلمية وجدت الباحثة المساعدات و المعاونات من جميع الأطراف, و من اللائق قدمت الباحثة جزيل الشكر و تقدير على جميع جهة الذين شجعوا و ساعدوا الباحثة لكتابة بحثها و بالخصوص إلى:

١. السيد الأستاذ الدكتور الحاج محمد مكر، الماجستير كمدیر جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. السيد الدكتورة الحاجة نيرفا دييانا، الماجستير كعميدة كلية التربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. السيدة الدكتورة أمي هجرية الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٤. الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر، الماجستير كمشرف الأول و السيد الدكتور محمد أكرمان شاه، الماجستير كمشرف الثاني الذان قد أعطا الباحثة التسجيع و الاقتراحات في كتابة هذه الرسالة العلمية
٥. جميع المدرسين و المدرسات و أعضاء الموظفين لكلية التربية و التعليم و قسم اللغة العربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٦. مدير المدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية الذي قد أعطا الباحثة التسجيع و الاقتراحات في كتابة هذه الرسالة العلمية.
٧. اصدقائي العزيزات بمعهد دارالسلام كونتور للبنات الأول
٨. زملائي الأعزائ جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٩. أصدقائي بقسم اللغة العربية و بالخصوص أعضاء الفصل ب الذي أعطوا الباحثة الأنشطة و التسجيع في كتابة هذه الرسالة العلمية.
- و أدركت الباحثة أن هذه الرسالة العلمية عديد من العيوب، و بذلك طلبت الباحثة الانتقادات و الإرسادات لحسن هذه الرسالة العلمية. عسى الله أن يعطيهم بأحسن الجزاء. رجى الباحثة على أن ينفع بعثها لنفسها و نفس القارئ.

بندار لامبونج، أغسطس ٢٠٢٠

الباحثة،

زولفا فيديا ساري

رقم التسجيل : ١٦١١٠٢٠٠٠٥

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص
ج	الموافقة
د	تقرير لجنة المناقشة
هـ	شعار
و	إهداء
ز	ترجمة الباحثة
ح	كلمة شكر و تقدير
ي	محتويات البحث
م	قائمة الجداول
س	قائمة الصورة
	الباب الأول. المقدمة
أ	خلفية البحث
ب	مشكلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث

الباب الثاني. الإطار النظري

أ	الوسائل التعليمية
١	تعريف الوسائل التعليمية
٢	خصائص الوسائل التعليمية
٣	أهداف استخدام وسائل التعليمية
٤	وظائف استخدام الوسائل التعليمية وفوائده

١٣	٥. أنواع الوسائل التعليمية
١٥	ب. بطاقة الألعاب الرباعية
١٥	١. تعريف بطاقة الألعاب الرباعية
١٦	٢. خطوات استخدام بطاقة الألعاب الرباعية
١٧	٣. مزايا بطاقة الألعاب الرباعية
١٧	٤. عيوب بطاقة الألعاب الرباعية
١٧	ج. استيعاب مفردات العربية
١٧	١. تعريف استيعاب مفردات العربية
١٩	٢. أهداف تعلم مفردات العربية
١٩	٣. مبادئ في اختيار المفردات
٢٠	٤. مؤشرات استيعاب المفردات
٢١	د. البحوث السابقة
٢٥	هـ. الإطار النظري
٢٦	و. نموذج الإجراء
٢٩	ز. فرضية البحث

الباب الثالث. منهج البحث

٣١	أ. موقع البحث و وقته
٣١	ب. منهج البحث
٣٢	ج. تصميم إجراء البحث
٣٢	١. التخطيط
٣٣	٢. التنفيذ
٣٣	٣. الملاحظة
٣٣	٤. التقويم

٣٤	د. تصميم البحث و إجراءاته
٣٤	١. تصميم البحث
٣٥	٢. إجراء البحث
٣٩	هـ. مصادر البيانات
٣٩	و. أدوات جمع البيانات
٤٢	ز. صحة البيانات
٤٣	ح. أساليب جمع البيانات
٤٥	ط. أساليب تحليل البيانات

الباب الرابع. نتائج البحث و مناقشتها

٤٧	أ. وصف موضوع البحث
٤٧	١. تاريخ مختصر مدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية
٤٧	٢. نبذة المدرسة
٤٨	٣. البنية التحتية
٤٩	٤. بيانات طلبة الصف السابع أ
٥٠	ب. نتائج البحث
٥٠	١. الدورة المسبقة
٥٤	٢. الدورة الأولى
٥٤	أ. التخطيط في الدورة الأولى
٥٦	ب. التنفيذ في الدورة الأولى
٥٦	١. اللقاء الأولى
٥٧	٢. اللقاء الثانية
٦٠	ج. الملاحظة في الدورة الأولى
٦٢	د. التقويم في الدورة الأولى

٦٣	.....	٣. الدورة الثانية.....
٦٣	.....	أ. التخطيط في الدورة الثانية
٦٥	.....	ب.التنفيذ في الدورة الثانية
٦٥	.....	١. اللقاء الأولي
٦٦	.....	٢. اللقاء الثانية
٦٩	.....	ج. الملاحظة في الدورة الثانية
٧١	.....	د. التقويم في الدورة الثانية
٧٢	.....	ج. مناقشة البحث

الباب الخامس. الاختتام

٧٦	.....	أ. الاستنتاج
٧٦	.....	ب.الاقتراحات

المراجع

الملاحق

قائمة الجداول

الجدول ١.١ نتائج الاختبار التمهيدي لطلبة الصف السابع أ.....	٥
الجدول ٢.١ البحوث السابقة.....	٢٢
الجدول ٣.١ مصبغة القالبه لدى الطلبة.....	٤٠
الجدول ٣.٢ مصبغة القالبه لدى مدرس اللغة العربية.....	٤١
الجدول ٣.٣ تقييم استيعاب المفردات.....	٤٢
الجدول ٤.١ بيانات البنية التحتية.....	٤٨
الجدول ٤.٢ بيانات طلبة الصف السابع أ.....	٤٩
الجدول ٤.٣ نتائج الاختبار التمهيدي لطلبة الصف السابع أ.....	٥٣
الجدول ٤.٤ نتائج الاختبار في الدورة الأولى.....	٦١
الجدول ٤.٥ نتائج الاختبار في الدورة الثانية.....	٦٩
الجدول ٤.٦ ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية ...	٧٤

قائمة الصورة

الصورة ٣.١ تصميم البحث الإجرائي الصفّي نموذج كيميس وماك تاغارت ٣٤



الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة دلالية نشأت من منطقة المملكة العربية السعودية .اللغة العربية هي اللغة التي يستخدمها المجتمع العربي ، ولها اختصاصاتها الخاصة ، وهي اللغة المستخدمة في القرآن .بامتيازاتها أصبحت اللغة العربية إحدى اللغات التي درسها كثير من الناس.^١

التدريس هو عملية اتصال ثنائية الاتجاه بين المعلمين والطلبة التي تهدف إلى تنمية قدرات الطلبة حتى يكونوا قادرين على معرفة وفهم وتطوير قدراتهم. وفقًا لتيريانطا التدريس هو أحد جوانب الأنشطة البشرية المعقدة التي لا يمكن شرحها أو تفصيلها بشكل كامل. باختصار ، التعلم هو نتاج تفاعل مستمر بين التطوير والخبرة. بشكل عام ، التدريس هو جهد يبذله المعلم لتعليم طلبته من خلال توفير التوجيهات وفقًا لمصادر التعلم الأخرى لتحقيق الهدف المنشود.

في حين أن تعلم اللغة العربية هو عملية تعليمية تهدف إلى تشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز مهارات اللغة العربية بشكل فعال وسلي ، وإيجاد مواقف إيجابية تجاه اللغة العربية.^٢

يتضمن تدريس اللغة العربية في المدارس على أربع مهارات لغوية يجب إتقانها، وهي مهارات الاستماع، ومهارات الكلام، ومهارات القراءة، ومهارات الكتابة.^٣ ترتبط

¹ Nursiah, "Pengaruh Penguasaan Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Menghafal Al-Qur'an Mahasiswi Semester II Ma'had Al-BIRR MAKASSAR". *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol.1 No. 1 (Juni2017), h. 2.

² Rudin Nuryadi, "Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Darussalam Dukhuwalah Kecamatan Kembar Kabupaten Banyumas", (Skripsi Program Sarjana Pendidikan Bahasa Arab IAIN Purwokerto, Purwokerto, 2015), h . 5.

كل مهارة ارتباطاً وثيقاً بعملية التفكير والحفظ. بصرف النظر عن المهارات اللغوية، تتكون اللغة من عناصر أو مكونات اللغة ، وهي الصوت (أصوات) والمفردات والقواعد. في الحقيقة ، كل طفل أو كل إنسان لديه القدرة على التحدث باللغة منذ ولادته ، ولكن من أجل ممارسة المهارات اللغوية ، يتطلب كثير من المفردات.

المفردات أو ما نسميه vocabulary ، هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الإنسان. يمكن أن يقال أيضاً أن المفردات هي أحد العناصر اللغوية المهمة التي يجب أن يمتلكها الشخص في تعلم لغة أجنبية كذلك في تعلم اللغة العربية. لن يتقن الشخص اللغة حتى يتقن مفردات اللغة ، إما قليلة أو كثيرة. لذلك يمكن للمفردات الكافية أن تدعم الشخص للتواصل باللغة العربية. من المؤكد أن تعلم اللغة العربية لغير ناطقين بها له العديد من العقبات والمشاكل في تعلمها.

تنقسم المشاكل التي تنشأ عادة في تعلم اللغة العربية إلى قسمين ، وهما: مشاكل لغوية وغير لغوية. المشاكل اللغوية ، وهي الأصوات والمفردات وتركيب الجملة والكتابة . في حين أن المشكلة غير اللغوية تتعلق بالاختلافات الاجتماعية والثقافية بين المجتمعات العربية وغير العربية.^٤

قلة القدرة في استيعاب المفردات لدى طالبات بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية خاصة طالبات الصف السابع أ بسبب عدة عوامل ، يعني عوامل خارجية و داخلية، أحد العوامل الخارجية هي الخلفيات التعليمية المختلفة ، فالطلبة التي تخرجن من مدرسة ابتدائية لديهن مقدمة أساسية للغة العربية ، في حين أن متخرجات المدرسة الابتدائية الحكومية ليس لديهن مقدمة أساسية للغة العربية.

³ Bisri Mustafa, Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: UIN-Malik Press, 2016), h. 5.

⁴ Nani Sumiarni, *Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Mahasiswa* (Problematika Dan Solusinya), Vol.15 (2014) , h. 24.

أما العوامل الخارجية هي الافتقار إلى وسائل تعليمية مناسبة للطلبة، يعني الوسائل التعليمية التي يمكن أن تزيد من دافع التعلم للطلبة بحيث تسهل على الطلبة إتقان المفردات.^٥

بناءً على الملاحظات الأولية التي قامت بها الباحثة في مدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية، اتضح أن عملية التعليم والتعلم لا تزال بسيطة، تستخدم المدرّسة المعلمة و الكتب (دروس اللغة) و السبورة. يركّز التدريس في هذه المدرسة على كتاب دروس اللغة، مع قيام المدرس بتفسير المواد الموجودة في الكتاب، ثم يسمعن الطلبة و يكتبن ما تقوله المدرّسة في كتبهنّ الخاصة، تعطي المدرّسة واجبات ليقمن بها الطلبة، وهذا ما يجعل من الصعبة على الطلبة في استيعاب المفردات بحيث تكون المفردات التي يستوعبونها قليلة، على الرغم أن تعلّم اللغة العربية يحتاج إلى استخدام وسائط ممتعة حتى لا يكون تعلم اللغة العربية مملاً.^٦

بناءً على الملاحظات خلصت الباحثة إلى أن العوامل التي تسبب عدم استيعاب المفردات هي لم تستخدم هذه المدرسة التعلم الإبداعي والمتنوع والمبتكر، لا توجد بنية تحتية داعمة مثل الوسائط الإلكترونية وما إلى ذلك ، ولا تزال عملية التعلم تستخدم الوسائط والأساليب والاستراتيجيات بسيطة للغاية بحيث يتم نقل التعلم شفهيًا ، ويميل المعلمون إلى أن يكونوا مراكز تعليمية ويستمع الطلبة إلى المواد فقط، ولا يكون الطلبة متحمسين لعملية تعلم اللغة العربية.

لم توجد بنية تحتية داعمة مثل الوسائط الإلكترونية وما إلى ذلك، ولا تزال عملية التعلم تستخدم الوسائط والأساليب والاستراتيجيات بسيطة حتى يتم تسليم المواد

⁵ Nurul hidayah, Wawancara Dengan Penulis, Ruang Guru SMP QU 3, Sekampung, 31 Januari 2020.

⁶ Observasi Awal Pada Tanggal 31 Januari 2020

شفهياً ، يميل المعلم إلى أن يكون مركز التعلم والطلبة يستمعن إلى المادة، ولا تكون الطلبة متحمسن لعملية تعلم اللغة العربية.

في الحقيقة في تعلم اللغات الأجنبية ، وخاصة اللغة العربية أن المشاركة الكاملة للطلبة في التعلم مهمة للغاية لأن في تعلم اللغة ، يجب أن يتم التفاعل المتبادل بين التأثير والطلبة .إذا كان مدرس اللغة العربية يركز فقط على تقديم المواد أو يشرك الطلبة بشكل غير كامل ،على سبيل المثال يطلب المعلم من الطلبة أن يحفظن عدد من المفردات. فإن النتائج المحققة غير مثالية.^٧

بالإضافة إلى الملاحظات، أجرت الباحثة مقابلات مع مدرسة اللغة العربية للصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية ، وقالت السيدة نور الهداية:

" لا يزال استيعاب المفردات في هذه المدرسة صعباً إلا بعض منهن يتبعن التعلم بحماس، ولا يزال استخدام الوسائط في هذه المدرسة بسيطاً ، هذا بسبب البنية التحتية لدعم التعلم المحدودة ، بحيث يقتصر، بحيث يقتصر التعلم فقط على الكتب العربية^٨"

يمكن ملاحظة ذلك من نتائج الاختبار التمهيدي الذي قدمته الباحثة لطلبة الصف السابع أ بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية، تظهر نتائج الاختبار التمهيدي أنه لم تصل جميع درجات طلبة الفصل السابع أ إلى الحد الأقصى لمعايير الاكتمال (KKM) يعني ٧٥. من ١٧ طلبة، حصلت ٤ طلبة إلى الحد الأقصى لمعايير الاكتمال.

⁷ M.Ilham Muchtar, "Metode Contextual Teaching And Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab". *Al-Maraji*, Vol.1 No.1(2017), h. 9.

⁸ Nurul Hidayah, Wawancara Dengan Penulis, Ruang Guru SMP QU 3, Sekampung, 31 Januari 2020.

الجدول ١.١

نتائج الاختبار التمهيدي لطلبة الصف السابع أ بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة
لامبونج الشرقية

البيان	النتيجة	الاسم	الرقم
غير بالغة الاكتمال	٥٠	AMALIA PUTRI	١
بالغة الاكتمال	٧٨	ANGGUN RAMADHANI	٢
غير بالغة الاكتمال	٥٠	ANJELI PUTRI AULIA	٣
غير بالغة الاكتمال	٤٠	ANNISA MU'ARIFAH	٤
غير بالغة الاكتمال	٥٠	ARIN SYIFA AISYANI	٥
غير بالغة الاكتمال	٦٠	CEPI SILVIA SAPUTRI	٦
بالغة الاكتمال	٧٨	DINDA AYU ISTIQOMAH	٧
بالغة الاكتمال	٨٠	ELOK SOHIFATUNNISA.S	٨
غير بالغة الاكتمال	٤٨	FAIZA RESTU JUWITA	٩
غير بالغة الاكتمال	٦٠	JIHAN NASYWA HANIFAH	١٠
غير بالغة الاكتمال	٥٨	KAYLA ADZARA ANIQOH	١١
غير بالغة الاكتمال	٦٦	LISTIA SHILIHAYATI	١٢
غير بالغة الاكتمال	٦٠	MILA HASANAH	١٣
غير بالغة الاكتمال	٩٠	REVA RACHMA NURIA	١٤
بالغة الاكتمال	٨٠	THANIA JUWANITA	١٥
غير بالغة الاكتمال	٧٠	ZAFHIRA BALQIS	١٦
غير بالغة الاكتمال	٦٠	SYIFA ZASKIA NURLAILA	١٧

بناءً على نتائج الاختبار التمهيدي، يُظهر أن استيعاب المفردات لدى الطلبة لا يزال ناقصاً ، حيث لم يصل ١٣ من ١٧ الطلبة إلى الحد الأقصى لمعايير الاكتمال. قامت الباحثة بمبادرة لتطبيق الوسائل في تعليم اللغة العربية، وخاصة المفردات، فالوسائل التعليمية التي سيستخدمها الباحثة هي وسائط بطاقة الألعاب الرباعية. بطاقة الألعاب الرباعية هي لعبة ورق تتكون من عدد من بطاقات الصور ذات موضوع محدد. وكل بطاقة لها عنوان في أعلى الوسط.

عزمت الباحثة بإجراء هذا البحث للأسباب التالية: (١) لا يزال هناك عدد قليل ممن يستخدمون تلك وسائل الإعلام ، (٢) لم تستخدم مدرّسة في مدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية وسائل بطاقة الألعاب الرباعية في تعليم اللغة العربية ، (٣) يشعر الطلبة بالملل من الوسائط ونماذج التعلم. نظراً لأهمية المفردات في تعلم اللغة العربية للطلبة، من الضروري أن يكون التعليم باستخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية، وهكذا ، تم إجراء البحث بعنوان "استخدام بطاقة الألعاب الرباعية لترقية استيعاب المفردات للطلبة بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية. اختارت الباحثة بطاقة الألعاب الرباعية لأن هذه الوسيلة مثيرة للاهتمام في تنفيذ تعليم اللغة العربية، إلى جانب ذلك لأن وسائط بطاقة الألعاب الرباعية يمكن تنفيذها باللعب بحيث لا يكون التعلم رتيباً ويشرك الطلبة مباشرة في تعلم اللغة العربية.

ب. مشكلة البحث

استناداً إلى خلفية البحث المذكورة ، فإن صياغة المشكلة في هذا البحث هي:

"كيف ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية".

ج. أهداف البحث

إضافة إلى مشكلة البحث السابقة, فأهداف هذا البحث هو لمعرفة ترقية استيعاب المفردات من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) لدى طلبة الصف السابع بمدرسة روضة القرآن ٣ المتوسطة لامبونج الشرقية.

د. أهمية البحث

مع الكشف عن بعض المشكلات في تعليم اللغة العربية وتطبيق وسائل بطاقة الألعاب الرباعية نأمل أن يكون هذا البحث مفيد:

١. لدى الباحثة

من خلال إجراء هذا البحث، تعرف الباحثة وسائل التعليمية المناسبة للاستخدام على مستوى المدرسة المتوسطة .بالإضافة إلى ذلك ، يمكن للباحثة معرفة الآثار على استخدام الوسائل المثيرة في تعليم اللغة العربية في على مستوى المدرسة المتوسطة.

٢. لدى الطلبة

أ) أصبحت الطلبة مهتمة بالمواد العربية
ب) أصبحت الطلبة مهتمة بتعلم اللغة العربية من خلال استخدام بطاقة الألعاب الرباعية

ج) أصبحت الطلبة ناشطة و يشاركن في التعلم اللغة العربية

د) أصبحت الطلبة قادرة على استيعاب المفردات وفهم مادة اللغة العربية بشكل جيد.

٣. لدى المدرسة

أ) تزويد الطلبة بالتعلم الذي لا يتم تخيله فحسب ، بل يمكن رؤيته ولعبه بوسائل البطاقات الرباعية.

ب) تنمية اهتمام الطلبة بتعلم اللغة العربية

ج) خلق جو تعليمي ممتع وغير ممل

د) من خلال توفير التدريب المباشر للطلبة ، يمكن أن يزيد الاهتمام والنشاط والتحفيز للطلبة في تعلم اللغة العربية باستخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية التي يمكن أن تجعل أنشطة التعليم والتعلم أكثر إمتاعاً ، لا تركز على المدرس وحده، حتى يتمكن الطلبة من فهم المواد بسهولة. من خلال وسائل بطاقة الألعاب الرباعية، ستسمح للطلبة بالمشاركة بنشاط في عملية التدريس وأنشطة التعلم بحيث يتم تحفيز الطلبة للمشاركة في أنشطة التعلم ويمكنهم ترقية استيعاب الطلبة في تعلم المفرد.

٤. لدى المدرسة

أ) يمكن أن تكون نتائج البحث الإجراءي الصفّي مفيدة في تحسين الجودة و نظام التعلم.

ب) يقدم نموذجاً جديداً لكيفية تعليم المعلمين من خلال وسائل بطاقة الألعاب الرباعية بحيث يمكن استخدام هذه الوسائل بشكل جيد.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الوسائل التعليمية

١. تعريف الوسائل التعليمية

تأتي كلمة وسائل من اللغة اللاتينية يعني "ميدْيوس" (*medius*) الذي يعني حرفيا "الوسط" أو "الوسيط" أو "مقدمة". أمّا في اللغة العربية بمعنى (وسائل) أو وسيلة الرسالة من المرسل إلى المتلقي. وفقاً لغريجج بشكل عام، تشمل وسائل الإعلام الأشخاص أو المواد أو المعدات أو الأنشطة التي تخلق ظروفًا تمكن الطلبة من اكتساب المعرفة والمهارات والمواقف. وبهذا المعنى، فإن المعلمين والكتب والنصوص والبيئة المدرسية هم منالوسائل التعليمية. وبشكل الخاص، يميل مفهوم الوسائط في عملية التعليم والتعلم إلى تفسيره على أنه أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط ومعالجة و تركيب المعلومات البصرية أو اللفظية.^١

و رأى جاني وبريجز ضمناً أن الوسائل التعليمية تتضمن أدوات مستخدمة مادياً لنقل محتوى المواد التعليمية، والتي تتكون من كتب ومسجلات أشرطة وأشرطة فيديو وكاميرات ومسجلات فيديو وأفلام وشرائح وصور وصور .والرسومات والتلفزيون وأجهزة الحاسوب.

رأى حماليك بأن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعلم يمكن أن يولد رغبات واهتمامات جديدة ، ويولد الحافز والتحفيز لأنشطة التعلم ، ويجلب التأثيرات النفسية على الطلاب .سيساعد استخدام الوسائل التعليمية في التوجيه التعليمي بشكل كبير عملية التعلم ونقل رسالة ومحتوى الدرس في ذلك الوقت. بالإضافة إلى توليد الدافع

¹ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Rajawali Pers, 2013), h. 3.

والاهتمام بالطلاب ، وزيادة الفهم ، وتقديم البيانات بشكل جذاب وموثوق ، وتسهيل تفسير البيانات ، وتكثيف المعلومات.²

من التعريفات السابقة يمكن الفهم أن وسائل التعليمية هي أداة في عملية التعليم والتعلم .أي شيء يمكن استخدامه لتحفيز الأفكار والمشاعر والاهتمامات والقدرات أو مهارات التعلم وذلك لتشجيع عملية التعليم أو أنشطة التعليم وكأداة تعليمية تستخدم لنقل المعلومات إلى الطلبة والتي تهدف إلى تعريف الطلاب.

٢. خصائص الوسائل التعليمية

يقترح جيرلاش وإيلي أن خصائص الوسائل التعليمية هي:

أ. خصائص تثبتية

تصف هذه الخاصية قدرة الوسائط على تسجيل حدث أو كائن وتخزينه وحفظه وإعادة بنائه .باستخدام هذه ميزة التثبيت، يمكن نقل أو تسليم حدث أو كائن يحدث في وقت معين دون معرفة الوقت.

ب. خصائص متلاعبة

من الممكن تحويل حدث أو كائن لأن الوسائل لها خصائص متلاعبة. تتطلب قدرة الوسائل لهذه الميزة الانتباه الشديد لأن إذا كان يوجد خطأ في إعادة ترتيب تسلسل الأحداث أو قطع الجزء الخطأ، فسيكون ذلك خطأ وسيكون مربكاً بحيث يمكنه تغيير موقفهم في اتجاه غير مرغوب فيه.

² Muhamad Ibrahim, "Penerapan Media Al-Bithaqaat Al-Syakliyah Dalam Meningkatkan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas III SD IT Al-Fityan". *Al-maraji Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1 No.1 (Juni 2017), h. 5.

ج. خصائص توزيعية

تسمح خصائص هذه الوسائل بنقل كائن أو حدث عبر الفضاء وبنفس الطريقة يقدم معظم الطلاب الحدث من خلال تحفيز التجارب التي تتشابه جزئياً مع الحدث. في هذا الوقت ، لا يقتصر توزيع الوسائط على فصل واحد أو عدة فصول في المدارس في منطقة معينة أو يعتمد عليها ، ولكن يمكن استخدام الوسائط أو نشرها في جميع أنحاء المكان المطلوب في أي مكان ، والكتب النصية ومقاطع الفيديو والأفلام التي تريد تسجيلها^٣.

٣. أهداف استخدام وسائل التعليمية

الهدف الرئيسي من استخدام وسائل تعليمية هو أن الرسالة أو المعلومات التي يتم توصيلها يمكن استيعابها قدر الإمكان من قبل الطلاب كمستلمين المعلومات. وبالتالي، سيتم معالجة المعلومات بسهولة وسرعة من قبل الطلاب دون الحاجة إلى المرور بعملية طويلة تجعلها تشعر بالملل^٤.

٤. وظائف استخدام الوسائل التعليمية وفوائده

بشكل عام، الوسائل التعليمية لها الوظائف التالية:

- (أ) توضيح عرض الرسالة بحيث أنها ليست لفظية أيضاً، مما يسهل على الطلاب فهم الرسالة.
- (ب) تغلب على قيود الزمان والمكان والقوة الحسية.
- (ج) جذب انتباه الطلاب في عملية التدريس والتعلم.
- (د) توليد شغف التعلم لدى الطلاب.

³ Giri Wiarto, *Media Pembelajaran Dalam Pendidikan Jasmani* (Yogyakarta: Laksitas, 2016), h. 20.

⁴ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran....*, h. 16-17.

- هـ) يسمح التفاعل المباشر بين الطلاب مع البيئة والواقع.
- و) يسمح للطلاب بالتعلم بأنفسهم وفقاً لقدراتهم واهتماماتهم.
- ز) مساواة الخبرات والتصورات بين الطلاب في استقبال الرسائل.
- واقترح سودجانا وريفائي فوائد الوسائل التعليمية في عملية تعلم الطالب وهي:
- أ) سوف يجذب التعلم المزيد من انتباه الطلاب حتى يتمكن من تعزيز دافع التعلم.
- ب) سيكون للمادة التعليمية معنى أوضح بحيث يمكن فهمها بشكل أفضل من قبل الطلاب وتسمح لهم باستيعاب وتحقيق أهداف التعلم.
- ج) ستكون طرق التدريس أكثر تنوعاً ، وليس فقط التواصل اللفظي من خلال خطاب المعلم ، حتى لا يشعر الطلاب بالملل ولا ينفد المعلمون من الطاقة ، إذا كان المعلم يعلم كل ساعة درس.
- د) يمكن للطلاب القيام بالمزيد من أنشطة التعلم لأنهم لا يستمعون فقط إلى وصف المعلم ، ولكن أيضاً الأنشطة الأخرى مثل الملاحظة والقيام بالشرح والتذكر وما إلى ذلك.^٥
- هذا الحال مختلف برأي كيم و ديطون، أن هما قاما بتقديم العديد من نتائج البحث التي تظهر التأثير الإيجابي لاستخدام الوسائل التعليمية ، بما في ذلك:
- أ) يصبح تقديم الدروس أكثر توحيداً.
- ب) يمكن أن تكون الدروس أكثر إثارة للاهتمام

⁵Syarifuddin Nurdin, Adiantoni, *Kurikulum Dan Pembelajaran* (Jakarta: Rajawali Pers, 2016), h. 120-121.

ج) يصبح التعلم أكثر تفاعلية

د) يمكن تحسين جودة نتائج التعلم

هـ) يمكن تحسين مواقف الطلاب الإيجابية تجاه ما يتعلمونه وتجاه عملية التعلم.

و) يمكن أن يتغير دور المعلم في اتجاه أكثر إيجابية و يمكن تقليل عبء المعلم

للتفسيرات المتكررة لمحتوى الدرس أو حتى التخلص منه حتى يمكن أن تركز

على جوانب مهمة أخرى من عملية التدريس والتعلم، على سبيل المثال

كمستشار أو كمستشار طلابي.^٦

٥. أنواع الوسائل التعليمية

١) الوسائل البصرية

وفقاً لسوكيمان، تعد الوسائل التعليمية البصرية وسيلة تعليمية تنقل الرسائل من

خلال حاسة البصر/ البصرية. بشكل عام ، يتم تقسيم الوسائل التعليمية البصرية إلى

قسمين، وهما الوسائل الرسومية والوسائل المطبوعة. تشتمل الوسائل الرسومية على

وسائط الصور، والرسوم التخطيطية ، والمخططات ، والرسومات ، والسبورة، والفانيلا،

والنشرات ، والملصقات والرسوم المتحركة ، والخرائط ، والكرات الأرضية. تتضمن

والوسائل المطبوعة الورق الشفاف (OHT) والوحدات النمطية.^٧

فوائد أو وظائف الوسائل البصرية هي لتسهيل المعلمين والطلاب في عملية

التعليم و التعلم و كذلك من أجل تحقيق أهداف التعلم. باستخدام هذه الصورة ، يمكن

⁶ Azhar Arsyad, *Media....*, h. 25-27.

⁷ Fajar Wahyunuhari, "Pemanfaatan Media Pembelajaran Dalam Pembelajaran Pendidikan Jasmani Olahraga Dan Kesehatan Disekolah Dasar Negeri-Sekecamatan Tepus Kabupaten Gunung Kidul". (Skripsi Ilmu Keolahragaan Universitas Negeri Yogyakarta, Yogyakarta, 2013), h. 14.

أن يسهل على المعلمين نقل الرسائل أو المعلومات (المواد التعليمية) و كذلك يسهل الطلاب على فهم الموضوع الذي ينقله المعلمون حتى يمكن تحقيق أهداف التعلم.

(٢) الوسائل السمعية

يأتي الصوت من كلمة مسموعة، والتي تعني صوتاً يمكن أن تسمعه الأذن البشرية بشكل طبيعي بترددات بين ٢٠ و ٢٠٠٠٠ هيرتز.^٨

وفقاً لساديمان وآخرون، في كتاب الوسائل التعليمية في التربية الجسمية، تعد الوسائل السمعية (وسائط الاستماع) وسيلة لا يتم تلقي محتوي رسالتها إلا من خلال حاسة السمع. بمعنى آخر، ترتبط الوسائل السمعية بحاسة السمع. تكون الرسالة المنقولة عبر الوسائل السمعية في شكل رموز صوتية لفظية وغير لفظية.^٩

في الواقع أن الاستماع هو عملية معقدة تتضمن أربعة عناصر ، وهي: (١) الاستماع ، (٢) الانتباه ، (٣) الفهم ، (٤) التذكر.

الوسائل السمعية هي الوسائل التي تستخدم حاسة السمع فقط ، لأن هذه الوسائل تكون فقط على شكل صوت ، وفي الحياة اليومية اعتدنا على التقاط الرسائل من خلال حاسة السمع ، ومن الوسائل السمعية هي الراديو ومسجلات الأشرطة وما إلى ذلك.^{١٠}

^٨ Daryanto, "Media Pembelajaran", (Bandung: Satu Nusa, 2012), h.40.

^٩ Giri Wiranto, Media., h. 141.

^{١٠} Ulin Nuha, Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: Diva Press, 2016), h. 268.

٣) الوسائل السمعية و البصرية

الوسائل السمعية و البصرية هي نوع من وسائل التعليمية أو مصادر التعلم التي تحتوي على رسائل أو موضوع تم صنعه بطريقة شيقة ومبتكرة باستخدام حاستين السمع والبصر . هذه الوسائل في شكل صوت وصور .

ب. بطاقة الألعاب الرباعية

١. تعريف بطاقة الألعاب الرباعية

وفقاً لقاموس الإندونيسي الكبير ، فإن البطاقات عبارة عن ورق في شكل مستطيل (لأغراض مختلفة ، فهي تشبه التذكرة تقريباً). بينما الرباعية هي فرقة ، ومجموعة ، وما إلى ذلك ، تتكون من أربعة.^{١١}

بطاقة الألعاب الرباعية هي لعبة تم تطويرها في الأصل بواسطة Dauviller و Hillrech كوسيلة لتعلم المفردات . أوضح Dauviller و Hillrech أن بطاقة الألعاب الرباعية هي نوع من ألعاب المذكرات والدومينو والرباعية التي يمكن استخدامها كوسيلة لتعلم المفردات.

و توضح أغوستيكا كذلك أن بطاقة الألعاب الرباعية هي نوع من لعبة بطاقات الصور ، مع كتابة عنوان الصورة في الجزء العلوي من البطاقة و تكبير / سماكة الكتابة. موضوع هذا البحث هو بطاقة الألعاب الرباعية ، بينما يوجد فوق الصورة سطرين من الكلمات على اليمين وخطين على اليسار ، تشير إحدى الكلمات الأربع

¹¹ Indah Setiyorini, M. Husni Abdullah, "Penggunaan Media Permainan Kartu Kuartet Pada Mata Pelajaran Ips Untuk Peningkatan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah Dasar". *JPGSD*, Vol.01 No. 02 (2013), h. 3.

إلى الصورة الموجودة تحت الكلمة وعادة ما تكون بلون مختلف أو تحتها خط من الأربعة الكلمة الواردة في الجزء العلوي من البطاقة.

بناءً على الآراء المذكورة، يمكن الاستنتاج أن وسائل بطاقة الألعاب الرباعية هي لعب البطاقات، تتكون من عدد بطاقات الصور ذات موضوع محدد مسبقاً. وكل بطاقة لها عنوان في أعلى الوسط.^{١٢} من البطاقة وصف مكتوب على شكل كتابة تحتضن الصورة ، هذه اللعبة الرباعية ذات بطاقة الألعاب الرباعية هي إحدى الوسائل التي يمكن استخدامها في تعلم المفردات إلى جانب كونها ممتعة ، يتم تقديم المادة الموجودة في بطاقة الصورة هذه على شكل صورة مصحوبة بوصف للصورة.

٢. خطوات استخدام بطاقة الألعاب الرباعية

طريقة استخدام لعبة بطاقة الألعاب الرباعية هو تقسيم الطلاب إلى فرقتين مفردة أو مزدوجة في كل فرقة حاملين بطاقتين وبقية البطاقات مكدسة بين القريتين ، تتناوب كل فرقة على تخمين البطاقة التي تحتفظ بها الفرقة المعارضة من خلال قراءة وصف البطاقة المحفوظة مسبقاً ، إذا نجحت في التخمين ، فإن البطاقة تنتمي إلى الفرقة التي يمكنها التخمين، إذا لم يتم تخمين البطاقة من قبل الفرقة المعارضة ، فستظل البطاقة ملكاً لمجموعة حامل البطاقة ، الفائزة من هذا البعبة هي الفرقة التي يمكنها تخمين معظم البطاقات.

¹² Zulfikar, laelah Azizah, "Keefektifan Penggunaan Media Pembelajaran Kartu Kuartet Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Siswa Kelas XI MA Negeri 1 Makassar". *Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Ssastra*, Vol.1 No.4 (Agustus 2017), h. 4.

٣. مزايا بطاقة الألعاب الرباعية

(أ) تجمع هذه الوسائل بطاقة الألعاب الرباعية بين وسائط الصور والألعاب.

(ب) يمكن للطلاب المشاركة مباشرة في عملية التعلم

(ج) زيادة اهتمام الطلاب واهتمامهم بالمواد التعليمية

(د) تسهيل الطلاب على فهم المواد التعليمية

(هـ) تكلفة صناعة الوسائط رخيصة وسهلة الحصول عليها

(و) يمكن إجراؤها في الخارج أو داخل الفصل

٤. عيوب بطاقة الألعاب الرباعية

(أ) مجرد استغلال حاسة البصر

(ب) تتلف الوسائل بسهولة لأنها مصنوعة من الورق والكرتون

(ج) عدم فهم الطلاب لنظام اللعب ويمكن أن يؤدي إلى صعوبة أثناء

استخدامها.^{١٣}

ج. استيعاب مفردات العربية

١. تعريف استيعاب مفردات العربية

في اللغة العربية تسمى المفردات ، أما في اللغة الإنجليزية تسمى vocabulary هي مجموعة من الكلمات أو الكلمات المعروفة لشخص ما أو بالكيانات الأخرى و هي جزء من لغة معينة. والمفردات مستخدمة لبناء جمل جديدة .المفردات هي أحد العناصر

¹³ Bayulikids.Blogspot.Com/2015/06/Penggunaan-Media-kuartet-Cerdas-Dalam.html

الثلاثة للغة التي تعتبر مهمة جدًا لاستيعابها ، وتستخدم المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة ، وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية.

وفقًا لخارن Horn، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة. إن دور المفردات في استيعاب المهارات اللغوية الأربعة ضروري للغاية ، حيث ذكر فاليت Vallet أن قدرة الفرد على فهم المهارات اللغوية الأربعة تعتمد بشكل كبير على استيعاب المفردات التي يمتلكها.^{١٤}

وفر ديفجويو Dipodjoyo بأن المفردات هي كلمة موجودة في لغة و هي مستخدمة من قبل مجموعة من الأشخاص من بيئة. في لغة أن المفردات التي يستخدمها شخص ما للتواصل بلغة معينة في بيئة. يتم تعزيز هذا البيان من خلال رأي نورجيانطو Nurgiyantoro بأن المفردات هي الأداة الرئيسية التي يجب أن يمتلكها شخص سيتعلم لغة لأن المفردات تعمل على تكوين الجمل والتعبير عن الأفكار والمشاعر شفهيًا وكتابيًا.^{١٥}

كلما زاد عدد المفردات اللغوية ، كانت مهارات الشخص اللغوية أفضل.^{١٦} ستزيد المفردات مع تقدم العمر، لكن الظروف الفردية الموجودة في كل طفل ستميزه، يلعب استيعاب المفردات دورًا مهمًا في تطوير جوانب المهارات اللغوية . كلما زاد عدد المفردات التي يمتلكها الطفل ، كان من الأسهل لبناء مهاراته اللغوية.

¹⁴ Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif (UIN-Maliki Press, 2011), h. 61.

¹⁵ Dewi Setianingsih, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Benda Melalui Metode Pemberian Tugas Pada Siswa Tunarungu Kelas Dasar II di SLB Wiyata Darma 1 Sleman, 2017". (Skripsi Program Sarjana Pendidikan Luar Biasa, Universitas Negeri Yogyakarta, Yogyakarta, 2017), h. 5.

¹⁶ Ika Retnaningsih, "Pengembangan Media Kartu Kuartet Untuk Mengembangkan Kosakata Pada Anak Kelompok B Taman Kanak-Kanak ", *Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini* Edisi. 3, (2017), h. 2.

٢. أهداف تعلم مفردات العربية

أ) تتمثل الأهداف العامة لتعلم مفردات اللغة العربية (المفردات) فيما يلي:
 ب) إدخال مفردات جديدة للطلاب أو للطلبة سواء من خلال لغة القراءة أو فهم المسموع.

ج) تدريب الطلاب أو الطلبة على نطق المفردات بشكل جيد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى القدرة على التحدث والقراءة بشكل جيد وصحيح.

د) فهم معنى المفردات ، إما دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني الضمنية والنحوية)
 هـ) القدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير الشفوي (التحدث) والكتابي (الكتابة) وفقاً للسياق الصحيح.^{١٧}

٣. مبادئ في اختيار المفردات

في تعلم المفردات يجب على المعلم إعداد مفردات مناسبة لطلابه ، وبالتالي يجب على المعلم الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة ، مبادئ في اختيار المفردات لتعليمها لدى المتعلمين الأجنبية (غير ناطقين باللغة العربية) هي كما يلي:

أ) التواتر يعني اختيار المفردات المشهورة.
 ب) التوازن يعني اختيار المفردات التي تستخدم على نطاق واسع في الدول العربية، والتي لا تستخدم على نطاق واسع في بعض الدول العربية وحدها.

¹⁷ Ibid., Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran.....

ج) المطهية تعني اختيار كلمات معينة ولها معنى معين وهي الكلمات التي

تستخدم في مجالات معينة.

د) الألفة تعني اختيار الكلمات المألوفة والمشهورة وترك الكلمات التي نادراً ما

تُسمع قيد الاستخدام. حيث أن كلمة "شمس" أكثر شهرة من كلمة

"ذوكى" على الرغم أنهما في نفس المعنى.

هـ) الشمول يعني اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في مجالات مختلفة ،

ولا تقتصر على مجالات معينة. على سبيل المثال كلمة "بيت" أفضل من

كلمة "المنزل" لأنها أكثر شيوعاً.

و) الحممية تعني اختيار الكلمات التي غالباً ما يحتاجها الطلاب بدلاً من

الكلمات التي لا يحتاج إليها أحياناً أو نادراً ما يحتاج إليها.

ز) العروبة ، وتعني اختيار الكلمات العربية ، أي اختيار الكلمات العربية مع

عدم المقارنة في اللغات الأخرى. على سبيل المثال اختيار كلمة "حاتف" أو

كلمة "مذيلء" بدلاً من الراديو وغيرها.^{١٨}

٤. مؤشرات استيعاب المفردات

شرح MacTrurck و Morgan أن "الاستيعاب هو مهارة كبيرة ومعرفة نفس

الموضوع أو النشاط".^{١٩} وهذا يعني أنه يمكن القول بأن شخصاً ما يتقن عندما يكون

لديه معرفة جيدة في نفسه ويمكنه تطبيق معرفته بقدر الإمكان أو غير الهواة.^{٢٠}

¹⁸ Bisri Mustafa, Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (UIN-Malik Press, 2016), h. 69.

¹⁹ Robert H. MacTruck and george A Morgan, *Mastery Motivation Conceptualization And Application* (New Jersey: Ablex Publishing Corporation, 1995, h. 283 dikutip oleh Zahratun Fajriah , “ Peningkatan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Bergambar (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas 1 MI Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015), h.111

تعلم المفردات ليس فقط تعليم المفردات ثم توجيه الطلاب إلى حفظها ، ولكن أكثر من ذلك يقال إن الطلاب قادرون على استيعاب المفردات إذا كانوا قادرين على تحقيق المؤشرات الموجودة ، وهي:^{٢١}

- (١) يقدر الطلاب ترجمة نماذج المفردات بشكل جيد.
- (٢) يقدر الطلاب نطق المفردات وإعادة كتابتها بشكل جيد وصحيح
- (٣) يقدر الطلاب استخدام المفردات في الجملة بشكل صحيح، في شكل شفهي وكتابي

أوضح Djiwandono أن استيعاب المفردات ينقسم إلى قسمين ، وهما استيعاب المفردات الإنتاجية و المفردات الاستقبالية. حيث يتم استخدام استيعاب المفردات الإنتاجية (التعبيرية) لأغراض الكلام والكتابة ، بينما يتم استخدام استيعاب المفردات الاستقبالية لأغراض الاستماع والقراءة.

استنادا إلى التعريف السابق يمكن الاستنتاج أن استيعاب المفردات هو قدرة الشخص على التواصل أو التعبير عن الأفكار شفهيًا وكتابيًا باستخدام المفردات التي يمتلكها.

د. البحوث السابقة

هذا البحث له أوجه تشابه واختلاف مع البحوث السابقة بما في ذلك البحث الذي قامت به راتنا يونيتا (٢٠١٦) بموضوع:

“Pengaruh permainan kartu kuartet ‘Arabiyyah terhadap penguasaan al-mufradat bahasa arab siswa kelas VIII MTS Negri Ngemplak Sleman”.

²⁰ Zahratun Fajriah, “Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penguasaan Media Kartu Kata Bergambar”. (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas 1 MI Nurul Hakim Kediri lpm bok Barat Tahun 2015), h. 112

²¹ Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran.....*, h.60.

و البحث الذي قامت به نور اللّيلة عزّى (٢٠١٨) بموضوع:

“Pengembangan media pembelajaran The Quartet Card materin keragaman budaya di indonesia kelas IV MINU Raudlatul Falah Talok Malang”.

و البحوث الأخرى.

يمكن ملاحظة أوجه التشابه والاختلاف هذا البحث مع بعض البحوث

السابقة في الجدول التالي:

الجدول ٢.١ البحوث السابقة

الرقم	الاسم، الموضوع، السنة	نوع البحث	تركيز البحث	أوجه التشابه والاختلاف
١	راتنا يونيتا، بموضوع: “ Pengaruh permainan kartu kwartet ‘Arabiyyah terhadap penguasaan al-mufradat bahasa arab siswa kelas VIII MTS Negri Ngemplak Sleman” (٢٠١٦)	البحث الكمي (البحث التجريبي)		أوجه التشابه: (١) استخدم بطاقة وسائل رباعية (٢) الهدف هو مادة اللغة العربية وخاصة المفردات. أوجه الاختلاف: (١) نوع البحث الكمي (٢) موضوع البحث هو طلاب الصف الثامن

٢	ريسا غاويونينج سيه، بموضوع: “ Model Active Learning Permainan Kuartet ‘Arabiyah Dalam Upaya Memperkuat Hafalan Kosa Kata Bahasa Arab Sisswa Kelas IV MI Muhammadiyah Krakitan Bayat Klaten (٢٠١٢/٢٠١١)	البحث الإجرائي الوصفي	ترقية حفظ المفردات العربية بنموذج التعلم النشاطي باستخدام بطاقة الألعاب الرباعية	أوجه التشابه: (١) استخدم وسائل بطاقة الألعاب الرباعية (٢) نوع البحث هو البحث الإجرائي الوصفي أوجه الاختلاف: (١) موضوع البحث هو طلاب الصف الرابع بمدرسة الابتدائية
٣	نور الليلة عزّى، بموضوع: “Pengembangan media pembelajaran The Quartet Card materin keragaman budaya di indonesia kelas IV MINU Raudlatul Falah Talok Malang” (٢٠١٨)	البحث و التطوير	تطوير بطاقة الألعاب الرباعية لموضوع التنوع الثقافي	أوجه التشابه: (١) استخدم بطاقة الألعاب الرباعية أوجه الاختلاف: (١) نوع البحث هو البحث و التطوير (٢) موضوع البحث هو طلاب الصف الرابع

بمدرسة الابتدائية الحكومية (٣) تركيز موضوع الدرس				
أوجه التشابه: (١) استخدم بطاقة الألعاب الرباعية أوجه الاختلاف: (١) نوع البحث هو البحث و التطوير (٢) موضوع البحث هو طلاب فرقة ب بمدرسة روضة الأطفال	تطوير بطاقة الألعاب الرباعية	البحث و التطوير	إيكا ريتنا ننجسيه، بموضوع: "Pengembangan Media The Quartet Card Untuk Mengembangkan Kosakata Pada Anak Kelompok B Taman Kanak-Kanak"	
أوجه التشابه: (١) استخدم بطاقة الألعاب الرباعية أوجه الاختلاف: (١) نوع البحث هو البحث و التطوير (٢) موضوع البحث هو طلاب فرقة ب بمدرسة روضة الأطفال	تطوير بطاقة الألعاب الرباعية في موضوع الوحدة الزمنية	البحث و التطوير	فوتري راهاجينج "Pengembang Media Permainan The Quartet Card Satuan Waktu Matematika (kuantum) untuk siswa kelas V SD Negri Sarikarya Yogyakarta" (٢٠١٧)	٥

هو طلاب الصف الخامس بمدرسة الابتدائية الحكومية (٣) تركيز موضوع الدرس				
---	--	--	--	--

بناءً على الجدول أعلاه ، ينص على أن هذا البحث يدعم بعض الدراسات السابقة التي تناقش وسائل التعليمية ، لكن هذا البحث يختلف عن البحث الذي قام به الباحثون الأخرى.

هـ. الإطار النظري

١. بطاقة الألعاب الرباعية

وفقاً لـ Jhonson Et Al ، فإن اللعبة هي نشاط يتكرر من أجل المتعة. مناسب بالرأي السابق ، وفقاً لدانان جايا ، يعتبر الألعاب نشاطاً ممتعاً وجوياً متحرراً ، ويمكن أن تغذي القدرات والشخصية.

في قاموس الإندونيسي، فإن البطاقات عبارة عن ورق في شكل مستطيل (لأغراض مختلفة ، فهي تشبه التذكرة تقريباً). بينما الرباعية هي فرقة ، ومجموعة ، وما إلى ذلك ، تتكون من أربعة.^{٢٢}

بطاقة الألعاب الرباعية هي لعبة تم تطويرها في الأصل بواسطة Dauviller و Hillrech كوسيلة لتعلم المفردات. أوضح Dauviller و Hillrech أن بطاقة الألعاب

²² Indah Setiyorini, M. Husni Abdullah, "Penggunaan Media Permainan Kartu Kuartet Pada Mata Pelajaran Ips Untuk Peningkatan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah Dasar". *JPGSD*, Vol.01 No. 02 (2013), h. 3.

الرباعية هي نوع من ألعاب المذكرات والدومينو والرباعية التي يمكن استخدامها كوسيلة لتعلم المفردات.

و توضح أغوستيكا كذلك أن بطاقة الألعاب الرباعية هي نوع من لعبة بطاقات الصور ، مع كتابة عنوان الصورة في الجزء العلوي من البطاقة و تكبير / سماكة الكتابة. موضوع هذا البحث هو بطاقة الألعاب الرباعية ، بينما يوجد فوق الصورة سطرين من الكلمات على اليمين وخطين على اليسار ، تشير إحدى الكلمات الأربع إلى الصورة الموجودة تحت الكلمة وعادة ما تكون بلون مختلف أو تحتها خط من الأربعة الكلمة الواردة في الجزء العلوي من البطاقة.^{٢٣}

٢. المفردات

المفردات هي قدرة الشخص على استخدام مفرداته الخاصة للتواصل والتعبير عن الأفكار مع بيئته شفهيًا أو كتابيًا والتي تتميز بتنمية المهارات اللغوية الأساسية ، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة باستخدام اللغة العربية.^{٢٤}

وفقًا للقرن ، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة .

دور المفردات في إتقان المهارات اللغوية الأربعة ضروري.^{٢٥}

و. نموذج الإجراء

هناك العديد من الخبراء الذين يقترحون نماذج البحث الإجرائي ، بشكل عام هناك أربعة نماذج شائعة الاستخدام ، وهي: (١) نموذج كورت لويس (kurt lewin) ،

²³ Indah Setiyorini, M. Husni Abdullah, “ Penggunaan Media.... h. 3

²⁴ . Zahratu Fajriah, “ peningkatan penguasaan kosa kata.....,h.

²⁵ Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran....h.61.

(٢) نموذج كيميس وماك تاغارت (kemmis dan Mc.taggart) ، (٣) جون إليوت (John

(Elliott)، (٤) نموذج ديف إيبوت (Dave Ebbutt).

(١) كيرت لويس

نموذج كيرت لويس هو المرجع أو الأساس الرئيسي لنماذج مختلفة من البحث الإجرائي الصفي، خاصة البحث الإجرائي الصفي. يتكون المفهوم الرئيسي للبحث الإجرائي الصفي وفقًا لكورت لويس من أربعة مكونات ، وهي: (١) التخطيط ، (٢) التنفيذ ، (٣) الملاحظة ، (٤) التقييم. يُنظر إلى علاقة بين الخطوات على أنها دورة.

(٢) كيميس وماك تاغارت

النموذج الذي طوره ستيفن كيميس وروبن إم سي تاغارت. لا يزال قريبًا من النموذج الذي قدمه كورت لويس . يقال ذلك لأنه في دورة واحدة تتكون من أربعة خطوات كما نفذها كورت لويس بحيث لا يوجد التغيير، تشمل الخطوات الأربعة على:

(أ) التخطيط

(ب) التنفيذ

(ج) الملاحظة

(د) التقييم

ومع ذلك ، تعتبر الدورة مكتملة، بعد التقييم ، تليها إعادة التخطيط التي تتم في

شكل دورة .وهكذا ، أو عدة دورات.

يتكون إجراء البحث المستخدم بواسطة نماذج كيميس وماك تاغارت من أربع

مراحل من النشاط بما في ذلك: التخطيط ، التنفيذ (الإجراء) ، الملاحظة ، التقييم. يتم

تنفيذ مراحل الدورة دائماً بطريقة تشاركية وتعاونية بين الباحث والمعلم الرئيسي في النظام المدرسي.

(٣) جون إليوت

يبدو نموذج جون إليوت أكثر تفصيلاً وتفصيلاً عند مقارنته بالنموذجين الموصوفين السابقين، ويقال أنه في كل دورة من الممكن أن تتكون من عدة إجراءات ، أي ما بين ثلاثة إلى خمسة خطوات (إجراءات). وفي الوقت نفسه ، يتكون كل إجراء من عدة خطوات يتم تحقيقها في شكل أنشطة تعليم وتعلم.

الغرض من الترتيب التفصيلي لنموذج البحث الإجراءي الصفّي لجون إليوت، بحيث يكون هناك مستوى أعلى من الطلاقة بين المستويات في تنفيذ الإجراء أو عملية التعلم . ويتكون كل إجراء من عدة مواضيع فرعية للغة أو موضوع فرعي ، ولكن في الواقع لا يمكن إكمال كل موضوع في خطوة واحدة ، لكن من خلال عدة خطوات ، وهذا هو السبب في قيام جون إليوت بتجميع نموذج البحث الإجراءي الصفّي المختلف تخطيطياً مع النموذجين السابقين.

(٤) ديف إيوت

بعد اتمام الدراسة ديف إيوت عن نماذج البحث الإجراءي الصفّي التي طورها خبراء البحث الإجراءي الصفّي السابقون ، رأى بأن نماذج البحث الإجراءي الصفّي الحالية كما اقترحها John Elliott و Kemmis و Mc Taggarat وما إلى ذلك تعتبر جيدة ، ولكن في هذه النماذج لا يزال هناك العديد من الأشياء . أو الأجزاء التي لم يتم تصحيحها بعد بحيث لا تزال بحاجة إلى معالجتها.

في الحقيقة، يتفق ديف إبوت مع الأفكار التي عبر عنها Kemmis و Elliott لكنه يختلف مع بعض تفسيرات Elliott لعمل Kemmis . علاوة على ذلك ، صرح أيضًا عن وجهة نظر ebbut التي ذكرت أن الشكل اللولي الذي قام به Kemmis و Mc Taggarat لم يكن أفضل طريقة لوصف عملية التقويم.^{٢٦}

تم إجراء البحث الإجرائي في الصف في كاستراتيجية لحل المشكلات من خلال استخدام إجراءات حقيقية ومن ثم التقويم في نتائج هذا البحث الذي تم تنفيذه لزيادة نشاط الطلاب ونتائج التعلم في تعلم اللغة العربية ، وخاصةً المفردات باستخدام وسائل بطاقة الألعاب الرباعية.

تصميم البحث المستخدم لدى الباحثة في هذا البحث هو نموذج لولي بواسطة Kemmis و Mc Taggarat الغرض من استخدام هذا نموذج تصميم البحث هو وجود أوجه قصور في تنفيذ الإجراء ، فلا يزال من الممكن متابعة تخطيط وتنفيذ الإجراءات التصحيحية في الدورة التالية حتى يتم تحقيق الهدف المنشود .في هذه الدراسة ، استخدم الباحث دورتين ، تم عقد كل منهما اجتماعين ويبدأ بالإجراء المسبق.

ز. فرضية البحث

فرضية البحث هي افتراضات مؤقتة أو إجابات مؤقتة لمشاكل البحث التي يمكن أن تكون صحيحة أو خاطئة ويجب اختبارها أولاً .تعمل هذه الفرضية على توفير اتجاهات واضحة لإجراء البحث.

استنادا إلى البيان السابق، صاغت الباحثة فرضية هذا البحث على النحو

التالي:

²⁶Samsu Sumadayo, "Penelitian Tindakan Kelas ", (Yogyakarta: Graha Ilmu.2013), h. 39-42.

استخدام بطاقة الألعاب الرباعية (THE QUARTET CARD) يقدر على
ترقية استيعاب المفردات لدى طالبات الصف السابع بمدرسة روضة القرآن الثالثة
المتوسطة لامبونج الشرقية.



المراجع

Arsyad, Azhar, *Media pembelajaran*, Jakarta: Rajawali Pers, 2013.

Azizah, Zulfikar, laelah, Keefektifan Penggunaan Media Pembelajaran Kartu Kuartet Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Siswa Kelas XI MA Negri 1 Makassar”. *Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra*, Vol.1 No.4, Agustus 2017.

Bayulikids.blogspot.com/2015/06/penggunaan-media-kuartet-cerdas-dalam.html

B.uno, Hamzah,Nina, Lamatenggo, Satria, Koni, *Menjadi Peneliti PTK Yang Profesional*, Jakarta: Bumi Aksara, 2014.

Daryanto, *Media Pembelajaran*, Bandung: Satu Nusa,2012.

Fajar Wahyunuhari, Pemanfaatan Media Pembelajaran Dalam Pembelajaran Pendidikan Jasmani Olahraga Dan Kesehatan Disekolah Dasar Negri-Sekecamatan Tepus Kabupaten Gunung Kidul, Skripsi Ilmu Keolahragaan Universitas Negri Yogyakarta, Yogyakarta, 2013.

Fajriah, Zahratun, Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penguasaan Media Kartu Kata Bergambar, Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas 1 MI Nurul Hakim kediri lpmbok barat tahun 2015.

Hidayah, Nurul, Wawancara Dengan Penulis, Ruang Guru SMP QU 3, Sekampung, 31 Januari 2020.

Ibrahim, Muhamad, Penerapan Media Al-bithaqaat Al-syakliyah Dalam Meningkatkan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas III SD IT Al-Fityan, *Al-maraji jurnal pendidikan bahasa arab*, Vol. 1 No.1, Juni 2017.

Ismail, Andang, *Education Games*, Yogyakarta: pro-u .media, 2009.

Kunandar, *langkah mudah penelitian tindakan kelas sebagai pengembangan profesi guru*, Jakarta: Rajawali Press, 2011.

Muchtar, M.Ilham, Metode Contextual Teaching And Learning Dalam Pemebelajran Bahasa Arab, *Al-Maraji*, Vol.1 No.1, 2017

Mustafa, Bisri, Abdul, Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: UIN-Malik press, 2016.

Mustafa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* , UIN-Maliki Press, 2011.

Nurdin, Syarifuddin, Adrianoni, *Kurikulum Dan Pembelajaran*, Jakarta: Rajawali Pers, 2016.

Nuha, Ulin, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, yogyakarta: Diva press, 2016.

- Nursiah, Pengaruh Penguasaan Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Menghafal Al-Qur'an Mahasiswi Semester II Ma'had Al-BIRR MAKASSAR. *Jurnal pendidikan bahasa arab*, Vol.1 No. 1 Juni2017.
- Nuryadi, Nurdin, Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Darussalam Dukhuwalah Kecamatan Kembar Kabupaten Banyumas, Skripsi Program Sarjana Pendidikan Bahasa Arab IAIN Purwokerto, Purwokerto, 2015.
- Retnaningsih, Ika, Pengembangan Media Kartu Kuartet Untuk Mengembangkan Kosakata Pada Anak Kelompok B Taman Kanak-Kanak, *jurnal pendidikan anak usia dini* edisi. 3, 2017.
- Setianingsih, Dewi, Peningkatan Penguasaan Kosakata Benda Melalui Metode Pemberian Tugas Pada Siswa Tunarungu Kelas Dasar II di SLB wiyata darma 1 sleman, 2017, Skripsi Program Sarjana Pendidikan Luar Biasa, Universitas Negri Yogyakarta, Yogyakarta, 2017
- Setiyorini, Indah, M. Husni, Abdullah, Penggunaan Media Permainan Kartu Kuartet Pada Mata Pelajaran Ips Untuk Peningkatan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah Dasar, *JPGSD*, Vol.01 No. 02, 2013.
- Sumadayo, Samsu, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogya: Graha Ilmu.2013.
- Sumiarni, Nani, *Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Mahasiswa Problematika Dan Solusinya*, Vol.15 2014.
- Tampubolon, Saur, *Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Pendidik Dan Keilmuan*, Jakarta: Erlangga, 2014.
- Tanujaya, Benidiktus, Jeinne, Mumu, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogyakarta: Media Akademi,2016
- Wiarso, Giri, *Media Pembelajaran Dalam Pendidikan Jasmani*, Yogyakarta: Laksitas, 2016.